

當「台灣」再度遇到「圖畫書」

——「台灣兒童圖畫書」系列探析

“Taiwan” and “picture books”--- the comments on the series
picuture books “ Taiwan children's picture books”

林素珍

(Sul Jen, Lin)

摘要

本論文以青林出版事業公司所出版的「台灣兒童圖畫書」系列為文本，其主要討論項目有三：

其一，「台灣兒童圖畫書」的主題呈現
其二，「台灣兒童圖畫書」的圖像傳達
其三，「台灣兒童圖畫書」的主要意義
期能對此套本土的圖畫書作一綜合評述。

關鍵辭：兒童文學、兒童讀物、圖畫書、台灣

Abstract

The source texts of the present paper comes from “ Taiwan children's picture books”. There are three major fousces of the paper. The first one is to characaterize the series picture books. The second one is to display the graphics. The last one is to explain every meaning found in the series picture books.

Key words: Children literature, Reading materials for children, Picture books, Taiwan

壹・前言

長久以來，生長在台灣這塊土地的人民對自己所生長的這塊土地，以及自己所傳承及延續的事物，都頗疏於認識與了解，一方面由於早期的政治箝制、壓抑，斷絕了人民接受台灣歷史教育的機會；另一方面則由於台灣史料未被公開或系統整理，也滅絕了人民接觸台灣相關資料的動機，這樣幾十年來的模糊與曖昧，確實造成了極大的空白。而今，台灣內部的特殊政治環境已解除，探討「台灣」也不再是個禁忌，相反的，因為鄉土意識的覺醒，人們不再害怕接觸夢魘也不再恥於使用母語，各族群更逐漸受到平等的待遇。生長在台灣的人不再被迫忘記自己的歷史，取而代之的是積極渴望了解「台灣」的氛圍¹，一時之間，關於這塊土地的歷史、地理、語言、民俗、宗教、文學、藝術等都被及急切的關心著、討論著，相關的著作也紛紛問世，無論官方或民間都投注不少心力。而值得一提的是，在眾多出版品中，我們並未忽略讓台灣的兒童認識「台灣」的重要性，除了教科書外，坊間也出現了許多介紹台灣的兒童讀物。

圖畫書是兒童文學中的重要課題，也是兒童文學中的新興文類。隨著兒童教育的受到重視、出版印刷事業的發達，世界各地的兒童圖畫書正呈現蓬勃發展的朝氣。自一九九四年起，在臺灣所能見到的兒童圖畫書，無論是自製的、改寫的，乃至引進國外的翻譯作品，在質與量上均有可觀的成就²。因此，除了本土作品之外，我們還可以接觸到不同國家的圖畫書，如中國大陸、日本、印度、美國、加拿大、墨西哥、法國、德國、西班牙、義大利、波蘭、奧地利、保加利亞、瑞士、比利時、俄羅斯、烏克蘭、立陶宛、澳洲等。其間，我們看到了文字作者的努力，同時也感受到繪圖者的心血，讓兒童圖畫書充滿著新的生命力。尤其一九八八年以後，台灣兒童圖畫書的發展非常快速，而以「台灣」為主題者，則有一九八九年遠流出版公司的「兒童的台灣」系列³，以及青林出版公司的「台灣兒童圖畫書」

¹ 林美容〈台灣史熱潮的背景〉以為關於台灣研究或台灣史研究的風潮以 1947 年二二八事件及 1949 年蔣中正撤退台灣後受壓抑而中斷，1987 年解嚴後，甚至是在 1992 年刑法第一百條修正，台灣言論自由獲得確保後，有關台灣史的論述才真正爆發開來。《台灣文化與歷史的重構》，台北：前衛出版社，1998 年初版，頁 82-83。

另，張炎憲〈台灣史研究的新精神〉以為 1970 年代末期是台灣史開始蓬勃發展的階段。《台灣史論文精選》（上），台北：玉山社出版公司，1996 年初版，頁 17。

² 劉珍妮：〈“臺灣真少年”圖畫書研究〉一文提到一九九四年以後台灣圖畫書的發展進入了燦爛期。國立彰化師範大學國語文教學研究所碩士論文，2004 年 7 月，頁 18。

³ 「兒童的台灣」系列圖畫書包括《繪本台灣民間故事》、《繪本台灣風土民俗》、《漫

系列，二者都相當具有特色。前者已有專文探討⁴，此不再贅述。後者為行政院文化建設委員會與民間出版公司合作的作品，也有其獨到之處，很值得深入探討，因此，本文將以下述十本圖畫書⁵為文本，探討其主題的呈現、圖像的表達以及其主要意義等。

《勇士爸爸去搶孤》	作者：李潼	繪者：李讚成
《奉茶》	作者：劉伯樂	繪者：同前
《小白和小灰》	作者：許玲慧	繪者：江彬如
《射日》	作者：賴馬	繪者：同前
《走，去迪化街買年貨》	作者：朱秀芳	繪者：陳麗雅
《三角湧的梅樹阿公》	作者：蘇振明	繪者：陳敏捷
《美術館裡的小麻雀》	作者：林滿秋	繪者：陳盈帆
《1 放雞 2 放鴨》	作者：林武憲	繪者：趙宗國等十五人
《大頭仔生後生》	作者：簡上仁	繪者：曹俊彥
《小月月的蹦蹦跳跳課》	作者：何雲姿	繪者：同前

貳・「台灣兒童圖畫書」的主題呈現

任何作品都有它的主題，主題是作品的重心所在，並且傳達著作者的意念和理想。上述十本圖畫書雖以「台灣」為題材，卻有其不同的主題，以下分別討論之：

一・地方風情

台灣雖只有三萬六千平方公里，但每個縣市和鄉鎮因其不同的歷史發展和地理環境，展現出不同的風土民情和鄉土景觀，都很具特色，值得細細體驗、深入觀察，例如《勇士爸爸去搶孤》一書，就是介紹宜蘭頭城的中元搶孤習俗，作者以故事的方式呈現，按層遞情節的進行，又可分下面四個部份⁶：

⁴ 參見拙著《當「台灣」遇到「圖畫書」——「兒童的台灣」系列圖畫書探析》，收錄於《台灣資深圖畫作家作品研討會論文集》，台北：中華民國兒童文學學會，2004 年 11 月，頁 107-129。

⁵ 台北：青林國際出版公司，2001 年 6 月初版。

⁶ 參見林文寶、徐守濤、陳正治、蔡尚志合著：《兒童文學》所論者：「故事情節的展開

1、起——開端：說明故事的初步狀況。聰聰的爸爸未和家人商量，就報名了農曆七月二十九日的搶孤活動，讓家人十分驚訝。

2、承——發展：說明上述狀況所引發的問題或衝突。爸爸的決定讓媽媽非常擔心，認為這個舉動太瘋狂也太危險了。聰聰則是弄不清楚「搶孤」是怎麼回事：「聰聰想到車禍搶救、道路搶通、軍隊搶灘和歹徒搶劫……那些搶來搶去，都是很可怕，很可怕的事。」

3、轉——高潮：解決問題或衝突的轉機。爸爸積極的為活動準備著：「他們像秒鐘一樣繞操場跑步；像農夫一樣揹沙包走路；像猴子一樣吊單桿和爬竿，很認真、很賣力、也很好玩。最好看的是，他們像特技演員一樣，懸掛在司令台的屋頂平台，面向操場，雙腳晃盪，再往前用力一踢，要翻捲上屋頂。」媽媽卻越來越擔心：「她要聯合『勇士搶孤隊』隊員的所有太太和小孩，反對爸爸去頭城，阻止他們去搶孤。」經過爸爸的勸說：「我們參加搶孤有危險、有困難，但是我們做了最徹底的鍛鍊，平時練習也有最完善的防護措施，搶孤的主辦單位也有最好的防護準備和急救裝備。不知危險的人是莽夫，有實力有膽量又有安全防護的人，才是真正勇士。」媽媽們終於認同爸爸們的想法，並為他們煮飯、縫製麻布衣。

4、合——結局：事情最後的結果。比賽的那一天，「勇士隊」的爸爸們卯足了勁、全力以赴。各家的媽媽也帶著孩子們到現場去為爸爸們加油打氣，雖然勇士爸爸沒有成功，聰聰的爸爸甚至還從孤棚掉下來，但是他們的勇氣與毅力，卻給孩子們立下了一個好榜樣。再者，整個過程裡，聰聰和小讀者都明白「搶孤」的意義和儀式了。

接著要看的是《奉茶》，作者也以故事的方式來說明台灣人在路旁、樹下、廟前、渡口等地點放置茶水供路人飲用的濃厚人情味。故事以「奉茶」這個重點，循著連環的方式進展⁷：「一年一度回天庭的日子快到了。土地公忙著準備向玉皇大帝報告，這一年來在人間發生了什麼事。」他因口渴而向樵夫要水喝，經樵夫指點，他在一棵大樹下找到了好心人免費提供的「奉茶」，接著他發現村莊的入口、田間的小路上、渡船頭、廟埕看戲的地、十字路口、登山口、甚至是荒郊野外，只要有人經過的地方，都會出現「奉茶」，而且這種茶喝起來特甘甜美味。因此，土地公決心向玉皇大帝報告人間的這項風情，並決定要帶一壺「奉茶」和

⁷ 按照層層推進的方式進行，每一情節的性質內容都相似，但在推進中，動作一次比一次加強，氣氛一次比一次強烈，重要性一次比一次升高，直到故事結束為止。」台北：五南圖書公司，1998年10月四版，頁199-201。

⁷ 參見參林文寶、徐守濤、陳正治、蔡尚志合著：《兒童文學》所論者：「故事情節沿著一條線索連鎖式開展，環環相扣，事件連續而必然的發生，前後有一定的因果關係。」台北：五南圖書公司，1998年10月四版，頁200。

玉帝分享。果不其然，這種加了人情味的茶水深深感動著玉皇大帝，並在天庭也設置了「奉茶」，讓天上也充滿著人情味。

最後要看的是《小白和小灰》：「白天，小白和同伴們到附近的池塘玩耍，找東西吃。小灰就留在樹林裡休息，直到小白回來了，彼此談天說笑一陣子後，小灰才開始一天的活動。」作者藉著小白(鷺鷥)和小灰(夜鷺)展現早期台灣鄉村的景致——白天，漠漠的水田間，往往可以看見白鷺鷥和水牛，而到了晚上暗光鳥就會出來覓食，小讀者可以清楚的知道這兩種台灣鳥類的區別與習性。此處採用前後對照的方式⁸，說明台灣自然生態遭受嚴重的破壞。原來小白和小灰各自在白天和夜晚活動，日子過得非常自得而悠閒。然而隨著工業化的腳步，稻田變成房子，犧牲機取代了水牛，鷺鷥和夜鷺的生存空間遭已經大不如前：「最近，小白的話少了，每天回家都很累的樣子，有時候還受了傷。小灰也不知道吃到什麼東西，常常拉肚子。看著濃密的樹林漸漸消失，房子越來越多，小白、小灰常常望著遠處，想念著以前的那片樹林。」從小白和小灰的遭遇，小讀者能很清楚的掌握隱藏在故事情節中的要旨⁹。

二・原住民神話

早在漢人尚未移民台灣以及歐洲冒險家還沒駐進台灣前，台灣的原住民早已在這塊土地上生活了幾千年，因此介紹台灣絕不可遺漏原住民的部份，所謂「台灣固土番之地」¹⁰即是這個道理。在上述十本圖畫書中，《射日》是一本關於原住民的神話故事，作者採層遞式的情節方¹¹，說明泰雅族人的祖先努力克服兩個太陽的困擾，又可細分為：

1、起——開端：說明故事的初步狀況。各部落的原住民本來過著平靜的生活：「古早古早以前，天上沒有星星也沒有月亮，只有一個金色的太陽，各部落的原住民白天辛勤耕種、狩獵、織布，晚上開心的唱歌、跳舞、喝酒，然後一覺到天明，日出而作，日落而息，日子過得很快樂。」但是有一天卻多出了個太陽，

⁸ 見參林文寶、徐守濤、陳正治、蔡尚志合著：《兒童文學》所論者：「同一個人物，因為處在不同的時空下，受到某些特殊情況或條件的影響，因而有了不同的遭遇，得到相反的結局。」台北：五南圖書公司，1998年10月四版，頁200-201。

⁹ 蔡尚志《兒童故事學》，台北：五南圖書公司，1994年3月初版，頁56。

¹⁰ 連橫《台灣通史·撫墾志》，卷15，南投：台灣省文獻委員會，1992年5月，頁479。

¹¹ 參見參林文寶、徐守濤、陳正治、蔡尚志合著：《兒童文學》所論者：「故事情節的展開，按照層層推進的方式進行，每一情節的性質內容都相似，但在推進中，動作一次比一次加強，氣氛一次比一次強烈，重要性一次比一次升高，直到故事結束為止。」台北：五南圖書公司，1998年10月四版，頁199-201。

金、銀太陽輪番出現，從此不再有夜晚。

2、承——發展：說明上述狀況所引發的問題或衝突。沒有了夜晚，人們無法休息，熾熱的太陽不但把田地烤乾，連小孩子也被曬成蜥蜴，在巫婆占卜問神之後，大家決定要去將一個太陽射下，於是他們選出族裡「最有智慧的勇士巴萬，帶著年輕力壯的兒子瓦旦，還背著剛剛斷奶的小孫子瓦歷斯去射日」。

3、轉——高潮：解決問題或衝突的轉機。巴萬祖孫三代帶著族人的期盼出發了，在找太陽的過程中，巴萬一邊播種、一邊教兒子和孫子認識沿途的動物和植物，並且教他們狩獵和射箭的技能。就在巴萬老死、瓦歷斯長大之後，銀太陽終於被找到了，瓦歷斯拉滿了弓向銀太陽射去，讓它掉進山谷，而金太陽也嚇得不敢再出來了。

4、合——結局：事情最後的結果。黑暗的日子裡，泰雅族人決定用歌舞「請」出金太陽，而銀太陽也在眼傷痊癒之後，變成了月亮。

三・古蹟導覽

《走，去迪化街買年貨》是介紹台北市迪化老街辦年貨的熱鬧情形，作者藉著爺爺和阿瑞祖孫為串場人物，帶讀者遊歷了城隍廟、布行、中藥店、年貨大街、南北貨之家、木桶店、打鐵店、燈籠店等。並透過祖孫的對話，說明了迪化街的發跡歷史：「爺爺告訴阿瑞，淡水河是一百多年前，運送貨物的通道。貨物原來還送到新莊、萬華，後來因為河沙太多，河道變小，所以就在迪化街這兒的大稻埕下貨。各地的商人都集中在這兒做生意，迪化街才變得那麼熱鬧。」讓小讀者用眼睛享受了一趟豐富的古蹟之旅。

四・兒童美術引導

《三角湧的梅樹阿公》和《美術館裡的小麻雀》是關於台灣本土畫家和畫作的圖畫書，前者介紹了三峽的畫家李梅樹先生，作者以梅樹阿公一天的生活作息為主軸，讓小讀者明白畫家畫作的取材是來自日常生活的，尤其是週遭的人物和景致。再者，也說明了梅樹阿公參與故鄉三峽祖師廟的重建工作。更重要的是讓小讀者明白畫家在藝術世界裡的堅持和奮鬥：「阿公年少的時候，一心想當畫家，只是那時候阿公的爸爸不同意，我只好自己偷偷想辦法研究，後來因為連續好幾年參加美術比賽得獎，終於得到全家人的支持，才能搭船到日本學畫，實現當畫家的願望。」可知梅樹阿公為著自己的理想，排除困難、努力習畫的毅力，最後終於得到榮譽與肯定。

《美術館裡的小麻雀》一書則由小麻雀和小童帶領小讀者飽覽了一趟難忘的美術館之旅，分別介紹了台灣本土畫家的畫作，如：楊三郎〈秋色人間〉、陳進

〈合奏〉、林玉山〈歸途〉、〈竹雀圖〉、廖繼春〈有香蕉樹的院子〉、李澤藩〈室內玫瑰〉等。作者讓林玉山〈竹雀圖〉中的一隻小麻雀飛出畫作，引起小女孩小童的好奇，所以一路追趕，在整個過程中，小童進入了每一張圖畫，在遊歷畫作的同時，小讀者可以自然領略各個畫家不同的創作風格，表現手法相當有創意。

五・兒童歌謡及律動

這個部份涵蓋了《1放雞 2放鴨》、《大頭仔生後生》和《小月月的蹦跳課》三本書，其中《1放雞 2放鴨》選編了國語兒歌：〈蟲蟲飛〉、〈小郵差〉、〈荷花幾月開〉、〈丟手帕〉；客語兒歌：〈點點篤篤〉、〈搖搖踏踏〉；台語兒歌：〈囷仔你幾歲〉、〈放雞鴨〉、〈打電話〉、〈挨噓噓〉、〈一的炒米芳〉、〈西西西〉、〈掩囉雞〉、〈賣雜細〉；原住民兒歌：〈小蟬螂〉等十五首遊戲兒歌。書中除了歌詞外，還附有註解說明方言所代表的意思，再者，選編者也針對每首兒歌的遊戲玩法作了說明，讓小讀者在不同族群的多元文化中，感受玩遊戲的快樂。

《大頭仔生後生》全書只有一首連珠式的台語兒歌¹²，作者巧妙的將台灣小吃，如：肉粳、肉丸、碗粿、花枝、米糕、米粉等，融入歌詞中，讀來十分生活化，也表現出台灣人不畏生活艱辛、刻苦耐勞的一面。

《小月月的蹦跳課》是一本充滿動感的圖畫書，作者以小月月學習律動的課程日記為主軸，讓老師帶小讀者感受了「123木頭人」、「找朋友」、「放氣球」、「海底世界」、「開花」等律動遊戲。原本不敢也不願參與課程的小月月，經過一番適應和學習，終於勇敢的穿上舞衣、舞鞋，快樂的融入律動課程中。這是許多兒童在參與新團體時常有的共同經驗，小月月的成長也正是小讀者的成長。

參・「台灣兒童圖畫書」的圖像表達

除了作者撰寫的文字外，圖畫書中的圖畫也用它特有的方式在闡述主題¹³，

¹² 參見宋筱蕙《兒童詩歌的原理與教學》，台北：五南圖書公司，1994年11月初版，頁69。

¹³ 關於「兒童圖畫書」的定義，下述說法可供參考：

何三本著：《幼兒故事學》：「文和畫兩者之間，是平等關係，並非重疊性、也非互補性的補充和說明。……文章在說話，圖畫也在說話，兩者用不同的方法在說話，表現同一主題。」，台北：五南圖書公司，1998年3月初版二刷，頁453。

換句話說，在不同的線條、形態、設色、布局中，繪者試著將故事的主旨和情節表達出來，以吸引讀者閱讀，以下分三點討論之：

一・圖像與文字的互動

在圖畫書的世界裡，「圖畫」用它可以讓兒童理解的構圖與設色，展現主角的特徵、凸顯故事情節；「文字」則用它適合兒童閱讀的語彙和組織，貫串整個故事的發展、描摹各項細節，兩者都是構成兒童圖畫書的主要元素。每部作品都以圖像／文本的順序並列¹⁴，又可分二項來說明：

(一)圖文並茂

亦即隨著故事的情節進展，除了文字的敘述外，圖畫也將文字所述及的時空和情境具體形象化，而所呈現的風格也正可切合文字的內容，二者相輔相成地將主題清楚而明確的表達出來，松居直在《幸福的種子》一書中說到¹⁵：

作者以歷歷在目的方式來敘述圖畫書的內容，同時用插畫的細部與整體結合，以圖文一致的型態表達整個故事。

由上文的說明可知，在圖文合作下，故事可以詮釋得淋漓盡致，例如：在《勇士爸爸去搶孤》一書中，將爸爸們賽前的準備和賽中的努力都一一表現出來，讓人彷彿也參與的「搶孤」的活動，文字的部份提到：

農曆七月二十九日，鬼門關要關閉的夜晚，聰聰參加了「勇士搶孤隊」家屬啦啦隊：四十二人組成的隊伍，在十萬觀眾裡，變得好小好小，到河口放水燈的隊伍，走過去了。普壇的燈光，亮起來了。供桌的祭品，擺開來了。招請好兄弟的七星燈篙，豎起來了。插天高的十三支孤棧，掛滿了鴨賞、臘肉和魷魚乾，聳立在中央廣場。

繪者用三個版面將會場人山人海的場面表現出來：滿天的煙火和天燈，擁擠的人群中還夾著叫賣的小販、十三支孤棧高高的聳立，以及祭品、七星燈篙等，教人有置身其中的感覺，不但看到了熱鬧的場面、聽到了喧天的聲音，也感受到那股興奮之情。再如《奉茶》中提到：

村莊的入口處也放著一個茶桶，進出村莊的旅客喝了茶桶裡的水，個個笑嘻嘻

¹⁴ 威廉·梅比爾斯(William Moebius)著、馬祥來譯：〈圖畫書符碼概論〉，《兒童文學學刊》，第3期，台北：天衛文化圖書公司，2000年5月，頁163。

¹⁵ 松居直著、劉滌昭譯《幸福的種子——親子共讀圖畫書》，台北，台灣英文雜誌社，1995年5月初版，頁113。

嘻的稱讚不停。田間的小路上，也有一個茶壺，放在草堆旁邊，等待著口渴的農夫。渡船頭，也有一個大茶壺，剛下船的外地人，迫不及待的喝一大碗「奉茶」。廟埕看戲的地方，也有免費的「奉茶」供應。

繪畫的部份則是用四個橫跨頁將村莊的入口、田間的小路、渡船頭、廟埕等表現出來，奉茶的茶壺或茶桶被不知名的善心人士靜靜的放置其中，而喝茶的人則表現出滿足快樂的神情，整個畫面洋溢著濃濃的人情味。在《小白和小灰》一書中提到：

「天色已經暗下來了，小白，小白，睡了呀！還說著話，怎麼就睡著了呢？只好等明天再說了！」小灰看著睡著的小白，拍拍翅膀，在空中轉了一圈飛出去了。ㄞ一ㄞ一的蟲叫聲讓夜晚充滿了活力，小灰心裡想著：「夜晚的大自然多可愛呀！真希望小白也來看看！為什麼到了晚上小白就一直睡覺？」

在兩個橫跨的版面中，先看見的是一群鶯鶯正縮著頭沉靜的睡著，有著夜晚安詳的氣氛，其次是暗光鳥高棲在枝頭上等著覓食、草叢間有著小蟲穿梭，一切顯得自然、平和。又如：《射日》中提到：

靈鳥建議巫婆帶著大家一起唱歌、跳舞。讓美妙的歌聲和整齊的舞步聲傳到天上，傳到森林，也傳到遠遠的山谷裡。「咦！怎麼有這麼好聽的聲音啊？」金色太陽忍不住好奇的跑出來看看，發現外面一片祥和，就回到天上，不再害怕了。

在滿天星空的畫面中，泰雅族人升起了熊熊烈火，男女老少穿著傳統服飾，歡樂的在一起唱歌跳舞，臉上流露質樸善良的表情。另一方面，遠方躲藏的金太陽則被歌聲所吸引，亮出了萬丈光芒。《走，去迪化街買年貨》一書說到：

永樂街市場對面的街道，有許多老房子，外觀的設計都不一樣，上面還裝飾了各種圖案。這裡的建築都超過一百年了，所以窗台、屋簷都長了小草。這些早期的商店，前面是店面，後面接近淡水河，為了方便貨物搬進來，所以房屋都是長條形的。

繪者用四個連續的版面將各式不同的建築物呈現出來，每棟房子都訴說著過往的歷史，當然也有小草長在窗台或屋簷上。一樓的店面正忙碌的做著生意，熙來攘往的行人、叫賣的小販，以及搬貨卸貨的工人，將古意盎然而又熱鬧歡樂的街景展露無遺。《三角湧的梅樹阿公》中阿公向孫子說到：

「阿公十三歲的時候，常常都到祖師廟前看布袋戲、畫布袋戲，同學都搶著看我的圖，可是……還是有人笑我『你只會畫布袋戲嗎？』」

繪者帶著大家回到梅樹阿公小時候廟口前的布袋戲棚下，年幼時拿著畫冊的阿公

正夾立在人群中，盡興的觀賞台上的布袋戲。戲台上，無論是台前或台後的工作人員也正賣力的演出，有著一絲濃濃的古意。最後要看的是《美術館裡的小麻雀》，小童在陳進〈合奏〉的畫作前，感覺到：

陳進奶奶畫的仕女真優雅……那兩個大姊姊很漂亮，一個彈月琴，一個吹笛子，她們合奏的音樂一定很優美。

繪者憑著想像，讓畫中的世界和現實的世界結合在一起，圖中小童換上了古裝和兩位大姊姊一起在鏡台前照鏡子，顯現出早期仕女優雅清秀的氣質。另外，小童也拿著三角鐵坐在二位大姊中間與她們合奏，沉醉在圖像和諧的氣氛中。

(二)圖文互涉

對於圖畫書中的圖文關係，林良在〈圖畫裡的世界〉一文中，有一個相當精闢的看法值得注意¹⁶：

對一個作家來說，「圖畫故事書」這種作品的寫作，是要靠一個出色的畫家的合作，才能「完成」的。離開了圖畫，他的作品就像一般的「敘事詩」，讀者必須大量的運用想像力，才能夠讀出它的好處來。……「圖畫故事」裡的故事，也是一個「故事」，不過這故事的寫法，跟一般故事稍稍不同，那就是「可以用圖畫表達」的部份他可以不寫。

亦即作家用「短筆」以提綱挈領的方式來敘述故事，可以用圖畫表達的部份便留給畫家去發揮，在《1放雞 2放鴨》中，十五首兒歌搭配十五個畫家不同的圖畫，讓小讀者欣賞了一場各具特色且多樣性的美展。以〈蟲蟲飛〉為例：

蟲蟲，蟲蟲，
蟲蟲飛，
飛到南山喝露水，
露水喝飽了，
回頭就跑了。

遊戲是這樣玩的：「邊唸兒歌邊用手指指尖對碰，唸到『飛到南山喝露水』時，把手臂張開飛翔；唸到『回頭就跑了』，要記得做跑步的動作喔。」畫面中有些長著翅膀的小飛蟲正用手指對碰著，也有些小蟲張開翅膀飛舞著，將遊戲的趣味性作了圖像的傳達。在《大頭仔生後生》中，每個歌詞的細節都被畫家

¹⁶ 林良《淺語的藝術》，台北：國語日報社，2000年7月一版，頁176—178。

充分發揮出來，如歌詞中提到：

大頭仔後生有才氣，骨力打拼出頭天，爸爸媽媽真歡喜，啊，真歡喜！

圖中「除了大頭仔夫婦勤於嘗試各種生計外，我還畫出大頭仔的後生，在漸漸長大後，不但乖巧體貼的協助雙親，更懂得隨時用功。最後並能帶著雙親，和新台灣同步放眼世界，這些情節及其所孕育的意義，希望孩子們可以從圖像中感受到。」¹⁷可知簡單的歌詞經過圖像的詮釋，有著更深更遠的涵義。《小月月的蹦蹦跳跳課》一書中，文字的部份只是點到為止的將律動遊戲的過程寫出，例如「海底世界」的文字說到：

小章魚快樂的在大海裡游來游去，遇見大鯊魚差一點就被吞到肚子裡，小章魚急急忙忙躲到海藻叢裡。教室變成了海底世界有嘟著嘴的小章魚，有兇巴巴的大鯊魚，還有人把頭髮當海藻……小月月呢？她一直滾來滾去，她說：『我是海浪！』

繪者用全幅的畫面，以抽象和具象融合的方式，展現小朋友豐富的肢體語言——大鯊魚的侵襲、小章魚的逃竄、海藻的漂盪和海浪的滾動，都被生動的詮釋著，再加上散落在畫面上的細點，更加強了「律動」的氣氛，有著釋放、輕盈的快感。

二・造型與角色的塑造

這裡要討論的造形與角色的塑造指的是圖畫書中的人物（或動物）、景物所呈現的不同形貌¹⁸，以下分四點說明：

(一)以設計性圖像為主的造形

色彩平塗（或帶有漸層），人物或動物具有簡化與圖案的趣味，事物也帶有象徵或裝飾性的風貌，例如《大頭仔生後生》中，繪者將歌詞中的地點：高原、青山、茶原、小吃攤、機場等；人物：大頭生、妻子、兒子；甚至是食物：肉梗、肉丸、碗粿、花枝、米糕、米粉等，都用簡單的線條鉤勒，有著俐落統一的美感。

(二)帶有漫畫況味的造形

以線條為主，人或動物肢體、比例與形態有強烈或些許的變形，動態誇張。在《奉茶》中，繪者用簡單而富於變化的線條，藉著土地公的行程，帶著讀者到

¹⁷ 參見該書〈我這樣畫〉。

¹⁸ 徐素霞著：《台灣兒童圖畫書導賞》，台北：國立台灣藝術教育館，2002年1月初版，頁51。

每一處觀看「奉茶」的設置情形。其中玉帝在飲用免費茶水的那一幕：左手拿著茶碗，右手托著腮幫子，一副若有所思的樣子，正細細品味這充滿人情味的甘露，顯得滿意而驚訝。《射日》中，說明了巴萬祖孫三代努力尋找太陽的種種歷程，讓故事在嚴肅中帶有些許趣味，例如在射殺銀太陽一節中，太陽和人物以大小不成比例的態勢出現，意味著這次任務的困難度，而被射中左眼的銀太陽則以大動作翻滾的方式消失，有著誇張的肢體語言。在《小月月的蹦蹦跳跳課》中，律動課的各式動作如「123木頭人」、「找朋友」、「放氣球」、「海底世界」、「開花」等，都以變形的線條表現，有著手舞足蹈的動感。

(三)客觀寫實的造形

注意角色和景物的實際外貌，將其依正常比例、真實色彩、配上光線變化、空間營造、情境氣氛，如實的描繪，《勇士爸爸去搶孤》就是採用這樣的手法，書中的每一個畫面，像是賽前訓練：跑步、蹲跳、爬竿、背沙袋，或是賽中選手們在黑暗的夜空中，抱著黏油的弧柱，努力用繩索刮牛油並向上攀爬的情形，都以極寫實的方式呈現，看了彷彿置身其間，與書中人物一起完成一項艱巨的任務。另外，《三角湧的梅樹阿公》中，梅樹阿公一天的行程，無論是他到溪邊寫生，或是徒步走過三峽老街，甚至是在「藏寶閣」含貽弄孫等，都如實的呈現在讀者面前，宛如張張生活照片，顯得生動自然。

(四)線性寫實的造形

繪者用細膩的線條按正常比例來刻劃人物或景物的外貌，如《小白和小灰》中，二隻鳥的造形，無論是覓食、飛翔、或是停棲等體態，都十分寫實而逼真。再者，在生態環境還沒遭受破壞之前，鄉野中有著青翠的樹林和生意盎然的池塘，但自從被污染破壞之後，光禿蒼涼的場景，著實令人擔心，兩相比較，有著省思的作用。《走，去迪化街買年貨》也是用極細膩的寫實手法來表現，畫出迪化街的各種店面和生意場景，如布店中各式花色的布料；南北貨行的瓜子、金針、香菇、魷魚、干貝、腰果；中藥店中的人蔘、紅棗、枸杞等；木桶店的各式用具，都被細細描繪出來，有著一股濃濃的年味。在《美術館裡的小麻雀》中，繪者將小童遊歷美術館入畫的情節一一詳細的呈現，讓小讀者隨著小麻雀和小童的蹤跡，享受一次真實與虛擬融通的藝術之旅。

最後，在《1放雞 2放鴨》中：〈放雞鴨〉、〈小郵差〉、〈搖搖踏踏〉屬設計性圖像為主的造形；〈囝仔你幾歲〉、〈一的炒米芳〉、〈西西西〉、〈蟲蟲飛〉、〈點點篤篤〉、〈荷花幾月開〉、〈丟手帕〉、〈小蟑螂〉屬帶有漫畫況味的造形；〈賣雜細〉則採客觀寫實的造形；〈打電話〉、〈挨噓噓〉、〈掩囉雞〉是線性寫實的造形。

三・色彩規劃的傳達

一些談到童書色彩的書籍都會提到兒童喜歡鮮豔的色彩，認為童書圖像的色彩也應朝這個方向去設計，李慕如《兒童文學綜論》¹⁹說到：

- 1、色相要多：圖畫書所著之色，類別要多。
- 2、明度要高：圖畫書用色明朗，少用暗澀的。
- 3、彩度要鮮：兒童偏好鮮亮的紅色、黃色。

然而，上述的看法似乎應該有些修正，以《1放雞 2放鴨》一書為例，其中〈放雞鴨〉、〈搖搖踏踏〉屬於色彩濃厚者；〈囝仔你幾歲〉、〈打電話〉、〈挨噓噓〉、〈點點篤篤〉、〈掩囉雞〉、〈小郵差〉、〈賣雜細〉、〈荷花幾月開〉、〈丟手帕〉則採用柔和的顏色；〈蟲蟲飛〉、〈小蟑螂〉的設色較為暗淡；〈一的炒米芳〉、〈西西西〉屬鮮明的色彩，傳達了豐富而多變的色彩，正如徐素霞所說的²⁰：

一般人都認為兒童喜歡鮮艷的色彩，覺得圖畫書插畫最好是大紅大綠，越鮮豔越好。其實這是一種偏見，插畫也肩負著培養兒童審美能力及提昇藝術欣賞的責任，它應提供更好、更協調、更多樣的色彩，來引導兒童欣賞。即使一幅插畫的彩度不高(甚至灰沉沉)，顏色種類很少，但經過用心的配置，常可變得優雅柔和而有氣氛。

其實，每種圖畫書的主題都不同，而色彩也擔負著詮釋主題與提升兒童藝術欣賞的責任，都採用鮮豔的色調未必是最好的方式，應該加以規劃、配置，使畫面妥貼、協調的傳達旨意，以下分三項討論之：

(一)色彩濃厚者

在《勇士爸爸去搶孤》一書中，繪者分別以深淺不同的黑藍、紅橙、黃綠、褐茶、灰藍等豐富而厚實的色彩，搭配寫實的造形，使得搶孤的活動顯得熱鬧而繽紛。再如《三角湧的梅樹阿公》也是以深紫、暗紅、藍黑、深綠等映襯著主角的故事，氣氛情境自然表露，讓人懷想著這位台灣的藝術前輩。

(二)色彩柔和者

¹⁹ 李慕如著：《兒童文學綜論》，高雄：復文圖書出版社，1993年9月三版，頁59。

²⁰ 徐素霞著：《台灣兒童圖畫書導賞》，台北：國立台灣藝術教育館，2002年1月初版，頁54。

另外，持同樣看法者尚有：李利安・H・史密斯著、趙天儀審訂、傅林統編譯：《歡欣歲月——李利安・H・史密斯的兒童文學觀》，台北：富春文化公司，1999年11月一版，頁254。

在《奉茶》一書中，畫家以輕淺的棕色、綠色、橙色、粉紫色、藍色、墨綠色等將土地公尋訪奉茶的場景一一呈現，也將人間的溫情自然流露在畫紙間。而《小白和小灰》則是以柔美的綠、紫、藍、粉紅、黃、橙等，表現大自然的美好；用淡淡的黃、褐、青綠、赭紅等，呈現人為的破壞，色彩的改變也意謂著生態環境被破壞的警訊。此外，《走，去迪化街買年貨》一書中，繪者在寫實的線條中著上綠、黃、紫、黑、紅、藍等調和的色澤，彷彿將迪化街重塑在讀者面前一般。《美術館裡的小麻雀》則是以粉橘色為主，搭配粉綠、粉藍來著色，有著童稚、單純的氣氛，讓人沉浸在圖畫寧靜的氛圍中。在表現《大頭仔生後生》這本兒歌的時候，畫家用棕色的線條將設計性的造形描出，再以平塗的方式以將淺紫、淺綠、粉橘、粉紅、淺灰等顏色著上，讓每幅畫都有著簡單而統一的美感。最後是《小月月的蹦蹦跳跳課》一書，繪者分別將淡彩的黃、土黃、紫、靛、綠、紅等，大膽的塗在流動的線條裡，襯托每個律動的節奏，畫面顯得和諧而有動感。

(三)色彩鮮明者

鮮明的色彩適合營造積極奮發的情境，例如：《射日》一書中，大都使用彩度高的顏色，像是紅、橙、藍、綠、紫等，再配簡單統一的線條，讓漫畫的造形得到強化的作用，透顯出泰雅族人不畏艱辛、勇於面對挑戰的樂觀精神。

肆・「台灣兒童圖畫書」的主要意義

二〇〇〇年的九月，行政院文化建設委員會為鼓勵台灣本土的兒童文學作家和插畫家創作，提昇國內圖畫書邁向國際水準，同時也推廣兒童閱讀風氣，因此推出以台灣本土為出發點的出版計劃，並在二〇〇一年與青林國際出版公司合作出版「台灣兒童圖畫書」系列²¹，其間動員了許多文字、繪畫工作者，可見其用心之深刻。出版之後，果然受到各界的歡迎，並曾獲得行政院新聞局小太陽獎、2001好書大家讀最佳少年兒童讀物獎等獎項的肯定，也獲得行政院新聞局中小學生優良讀物、台灣閱讀協會童書久久活動、2004年北市國民小學深耕閱讀四年計劃等好書推薦。因此，這套圖畫書無論就「台灣」或「圖畫書」而言，都有其重要意義，以下分別說明之：

一、就台灣圖畫書的發展而言

台灣兒童圖畫書的發展，約可分為孕育期(1945—1973)、萌芽期(1974—

²¹ 參見青林公司之網站：www.012book.com.tw。

1987)、快速成長期(1988—2001)²²。二〇〇一年出版的「台灣兒童圖畫書」系列，正是快速成長期的作品。在這個時期中，台灣的兒童圖畫書出版量大增，本土自製的作品約有十餘套，而翻譯自外國作品或由外國作、畫家所創作的作品則有四十餘種之多²³。相較之下，本土自製的作品顯然短少許多。就主題的選擇而言，雖然涵蓋了成長、環保、基礎學習、情緒管理等多樣性，但是以「台灣」為主題，有系統的將台灣介紹給兒童認識的書籍，也僅有此套圖畫書和遠流出版公司的「兒童的台灣」系列圖畫書。「台灣兒童圖畫書」在規模上、系統上雖然不及遠流版「兒童的台灣」，卻不失其前後輝映、互補長短的功效，諸如：遠流版的《台灣童謡》收錄〈天烏烏〉、〈西北雨〉、〈火金姑〉、〈秀才騎馬弄弄來〉、〈搖嬰歌〉、〈搖籃歌〉、〈黑面祖師公〉、〈白翎鶯〉、〈羞羞羞〉、〈騎白馬過南塘〉、〈丟丟銅仔〉、〈大顆呆〉、〈點仔膠〉、〈安童哥賣菜〉、〈正月調〉、〈落大雨〉、〈掠毛蟹〉等台灣傳統兒童歌謡，而青林版的《1放雞2放鴨》與《大頭仔生後生》則包含了國語、客語、台語、原住民語的兒童歌謡。

再者，遠流版《繪本台灣風土民俗》記載了漢族的民間信仰、原住民習俗、原住民婚禮、民間戲劇、民間技藝、城市發展、台灣建築、兒童歌謡等，比較偏向人文的介紹，對於台灣的自然生態則沒有提及，是美中不足的地方，而在青林版的《小白和小灰》中則介紹了台灣白鷺鷥和夜鷺的生活習性，並探討台灣自然生態保育的問題。遠流版《漫畫台灣歷史故事》所採的是編年紀事的方式，所以較重視歷史事件的發展，相對的在歷史人物的刻畫就較難深入，而且所記載的人物往往也偏向政治色彩濃厚者，對於其他領域常無法兼及，就兒童的學習立場而言，著實可惜。青林版《三角湧的梅樹阿公》、《美術館裡的小麻雀》二書共介紹了李梅樹等七位台灣本土畫家，為小讀者開啟了認識畫家之門。

二、就兒童了解台灣的鄉土文化而言

重視鄉土文化是近年來台灣社會的風潮，也是教育界發展的要項之一。鄉土教育的內涵包括鄉土知識的學習、價值情感的形成、以及實際鄉土活動的體驗，希望能培養學子尊重、欣賞、肯定和接受自己所生存的鄉土環境，關懷這塊土地及其居民的過去、現在與未來²⁴。在「台灣兒童圖畫書」系列中，《勇士爸爸去搶孤》介紹了頭城的節日民俗：「中元普渡是祭拜從前去世的鄉親，頭城搶孤是

²² 賴素秋：〈台灣兒童圖畫書發展研究〉。國立台東師範學院兒童文學研究所碩士論文，2002年6月，頁23-27。

²³ 賴素秋：〈台灣兒童圖畫書發展研究〉。國立台東師範學院兒童文學研究所碩士論文，2002年6月，頁26-27。

²⁴ 夏黎明〈鄉土的範圍、內容與教育意涵〉，收錄於黃政傑、李隆盛主編《鄉土教育》，台北，漢文出版社，1995年，頁3-9。

祭拜我們祖先的同伴；他們在移墾台灣的過程不幸傷亡了，我們的祖先僥倖成功了，但是他們一樣也是我們的前輩。那麼難爬的孤柱、那麼高的孤棚和孤棧，是要我們體會當年移墾到台灣的艱苦。孤棧越高，招請得越遠、越多。」將搶孤習俗的由來和精神作了充分的說明。而《奉茶》所記載的故事則是早期台灣社會淳樸民風的展現：「民間百姓生活雖然辛苦，可是到處充滿了人情味……嗯！加了人情味的水，就是最美味的水了。」這種特別的情感傳達，正是台灣人溫柔敦厚的最佳表現。

另外，在《小白和小灰》一書中，出現了生長在台灣的兩種水鳥：「全身雪白的小白，兩隻腳細細長長的，特別喜歡睬在水田裡。身體灰藍的小灰，兩隻腳短短的，靠著銳利的眼睛、敏捷的動作，不用踩到水裡，就能吃到小蟲」，同時也藉著其他動物，如水牛、魚、蝦、青蛙等，呈現出早期台灣鄉間生態的豐富性，並透過小白、小灰的生活改變，暗示著台灣生態保育的隱憂。在《射日》的故事裡，則展現了原住民的生活樣貌、道德價值、情感思維、理想期許等，也是台灣鄉土文化的具體呈現。另外，《走，去迪化街買年貨》記載了迪化街的興起與發展：「一百四十多年以前，先民從中國大陸來迪化街做生意，買賣茶葉、雜貨。……迪化街在當時是很有名的市集、市場，各種雜貨、南北貨、五穀雜糧……應有盡有。現在你到迪化街仍可看到過去的歷史，以及熱鬧的氣氛。不同的是，淡水河已經沒有載貨靠岸的船隻，迪化街的商人有的需要去機場、港口提貨。」透過古蹟的導覽，讓小讀者產生了解過去、展望未來的效果，為關懷鄉土文化的要件之一。

三、就兒童學習台灣語文而言

兒歌是符合兒童心理的諧韻歌詞，由於語句淺白，注意音韻，又有高低不同的聲調，加上吟誦時注意強弱長短、抑揚頓挫，類似唱歌，所以常被用來做為兒童語文啟蒙的教材，在《1放雞 2放鴨》和《大頭仔生後生》二書中，共編選了四首國語兒歌、二首客語兒歌、九首台語兒歌、一首原住民語兒歌，都有著趣味性、淺易性、音樂性、實用性、文學性的特質²⁵，是鄉土教學語文學習的良好參考資料。

其實，課外閱讀也是增進兒童語文能力的好途徑，這套童書由台灣本土的作家為台灣兒童所編寫的，有著個別的文學技巧和寫作風格。無論如何，因為閱讀的讀者設定為兒童，首先作家必須使用較淺白、自然、平易的文字來敘述，以創

²⁵ 參見林文寶、徐守濤、陳正治、蔡尚志合著《兒童文學》，台北：五南圖書公司，1998年10月初版四刷，頁55-63。

造一個適合兒童閱讀的情境，正如林良所說的²⁶：

每一個兒童文學作家，都要具備運用「淺語」來寫文學作品的能力。這也就是說，他必須懂得把他所知道的種種文學技巧用在「淺語的寫作」上。

兒童讀物若是用詞艱深晦澀，使得小讀者看不懂，就失去它所以成為兒童讀物的要件了，例如《奉茶》中提到：「原來人間美味就是濃濃的人情味。土地公走了以後，玉皇大帝也在通往天庭的排樓下放了一個茶壺，而且在茶壺上寫著『奉茶』兩個字，從此以後，來往的神祇們都能夠感覺到，天上也是一個充滿人情味的地方。」土地公在飽嚥人間美味之後，也用心的將這份深情分享給天上的玉皇大帝，而玉帝在品嚥奉茶之餘，也不忘將這份真情傳遞下來，作者用了淺顯而易懂的文字將一份濃厚的情誼表露無遺，小讀者很容易體會其間的蘊意。而在《美術館裡的小麻雀》中敘及：「哇！好美的樹林喔！小童彷彿進入那片樹林裡。樹林中充滿著各種不同的顏色，紅色、橘色、黃色和咖啡色……哇！每一種顏色都好美、好美喔！」作者運用兒童可以想像的方式，巧妙的讓小童進入楊三郎〈秋色人間〉的畫作中，不但營造了趣味性也將畫境帶出來了。

此外，事前未被料想到的結局，也是兒童所喜愛閱讀的²⁷，如《射日》中，當瓦歷斯射中銀太陽以後，最容易讓兒童想到的結局就是——天上終於少了個太陽，人們應該可以過著快樂無憂的日子了，但是卻出乎意料之外：「漸漸的，受傷的銀太陽越來越虛弱，光芒越來越暗淡，一個不小心沒站好，就掉到深深的山谷裡去了。剛好金太陽回來看到了，也害怕的趕緊躲了起來。一下子天地變成無盡的黑暗……」這樣的曲折變化，可以引起小讀者的好奇，想要一探究竟結果如何。接著再看《三角湧的梅樹阿公》中的敘述：「『阿公，你最近怎麼畫這麼多獅子呀？』『畫紙上的獅子，過沒多久就會變成廟前的石獅子，而且還會幫忙看管祖師爺的大廟口。』『獅子看門，那不就變成了超級保鏢了嗎？』『對啦！廟口的獅子就是驅魔降鬼的超級保鏢。』」作者運用祖孫的對話，以貼近兒童生活和思維的話語，說明李梅樹參與三峽祖師廟的修建工作，顯得既生動又自然，比起專文介紹的文字更容易吸引小讀者。再看《小白和小灰》中的對話：「『天剛亮的時候，水牛就跟著主人去耕田，我也跟著水牛走。』『哈哈！你是水牛的跟屁蟲呀！』『水牛會和我聊天，我才跟著牠走，而且牠走過哪裡，哪裡就會有小蟲。』

²⁶ 林良《淺語的藝術》，台北：國語日報社，2000年四月一版，頁38。

²⁷ 胡鍊輝《小學語文教學研究》一書提到兒童最感興趣的文章，有以下六項特質：(一)驚異——事前未被孩子所料到的文章結局。(二)生動——活動，總有事在作文章。(三)動物——描述動物特性及經驗的文章。(四)談話——內容有對話的文章。(五)幽默——孩子認為好笑、有趣的文章。(六)情節——曲折多變的文章。台北：國語日報社，2000年7月一版，頁240。

跑出來』『你就趁機會抓小蟲來吃，對不對？』『嘿！你真了解我耶！』」這裡利用小孩喜歡動物的心理，採取擬人的對話方式，將鷺鷥的生活習性介紹出來，不但有其趣味性，也帶有知識性。

最後，生動的情節和動作的描述也可以引起兒童閱讀的興趣，前者如：《勇士爸爸去搶孤》一書中提到搶孤的高潮：「風停了，夜空一片澄淨的墨藍色。聰聰看見爸爸從孤柱蹬上去，爸爸抓到了孤棚，他面向廣場，搖晃身體。聰聰的胳膊被媽媽壓得好痛，媽媽一直說：『不要怕！不要怕！加油！』啦啦隊喊加油，全場觀眾也變成了啦啦隊。別隊的搶孤勇士，爬上了飄揚著順風旗的孤棧頂，他拔下了順風旗。十萬觀眾一陣歡呼，鑼鼓和噴吶一起演奏。……音樂停了。全場觀眾靜悄悄的停在孤棚邊緣的爸爸。聰聰停止呼吸，啦啦隊停止加油，夜空的星星也停止閃爍。地球，當然也停止轉動了。……聰聰看見爸爸仰躺摔下來了。全場觀眾發出一陣『啊——』，想用聲音托住爸爸，聲音的長短和速度，比爸爸摔下的高度和速度還高還慢。」在這段文字中，有比賽隊員的努力動作，也有觀眾的期盼和緊張，更有爸爸意外摔下的插曲，作者細細的描摩，寫出每一個事件的發展，就在動作與聲音的交替下，為小讀者作了一次精彩的表演。再看《小月月的蹦跳課》：「老師拿出章魚手偶，小聲的、小聲的講故事。……小章魚快樂的在大海裡游來游去，遇見大鯊魚差一點就被吞到肚子裡，小章魚急急忙忙躲到海藻叢裡。教室變成了海底世界有嘟著嘴的小章魚，有兇巴巴的大鯊魚，還有人把頭髮當海藻……小月月呢？她一直滾來滾去，她說：『我是海浪！』」作者以充滿律動感的敘述，藉著書中人物的動作無論是章魚、鯊魚海藻或是海浪，都帶領小讀者馳騁在浩瀚無垠的想像中。

肆・結語

圖畫書是兒童文學重要的一環，也是兒童必備的精神食糧，近年來，它的閱讀年齡層有逐漸向上提升的趨勢，是親子共讀的優良讀物。綜合上述十本以「台灣」為主題的圖畫書，無論在文字或圖畫的部份都各有其特色和成就。然而，關於台灣的種種人、事、地、物，仍有許多珍貴的資料值得深入整合，有系統的介紹給台灣的下一代了解，以下略述幾項補充意見：

第一，在主題選擇部份，計有地方風情、原住民神話、古蹟導覽、兒童歌謠等，都與「台灣」有直接的關係，唯有關於兒童律動的《小月月的蹦跳課》一書，其主旨是在「記錄五歲幼兒上舞蹈律動（肢體開發）課程的圖畫書」²⁸，所以與其他九本圖畫書放在同一系列，似乎稍嫌突兀了些。

第二，在地方風情部份，《勇士爸爸去搶孤》、《奉茶》、《小白和小灰》

等三本書所介紹的內容雖然兼及人文與自然兩部份，但是台灣各地方都有其特殊風情，而自然環境也各有其特色，二者仍有許多空間可以開發。

第三，在原住民神話部份，《射日》一書記載了泰雅族的神話故事，其他如阿美族、鄒族、魯凱族、卑南族、雅美族、賽夏族、布農族、排灣族及達悟族，甚至漢族等，都有豐富的民間故事或神話傳說，很值得介紹給小讀者閱讀。

第四，在古蹟介紹部份，台灣開發得相當早，無論是那一個時期都有著相當高的文化發展，當然也留下許多著名的遺址或古蹟，悠悠訴說著先人的歷史與生活，《走，去迪化街買年貨》一書固然帶領小讀者作了一趟豐富之旅，但是其他的古蹟也值得記載。

第五，在人物介紹方面，《三角湧的梅樹阿公》、《美術館裡的小麻雀》介紹了台灣畫界的前輩，其他如：文學、音樂、史學、宗教、科學、政治等領域的代表人物，也可以嘗試引介給小讀者認識。

第六，在兒歌選編方面，《1放雞2放鴨》、《大頭仔生後生》二書共介紹了共編選了四首國語兒歌、二首客語兒歌、九首台語兒歌、一首原住民語兒歌，在族群語言的分配上也可以再調整。

當然，以十本圖畫書要涵蓋台灣一切的歷史文化、自然環境、人物事蹟、地方風俗、神話傳說等，其實是不可能的事，就算是遠流版「兒童的台灣」系列圖畫書的三十六本也無法做到，但是二者對於開發「台灣題材」的兒童讀物有著先驅的成果，希望在此良好的根基上繼續努力，出版更多、更好的本土圖畫書，進而躍昇於國際舞台。

²⁸ 參見該書「關於這本書」的說明。